# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 79 TUESDAY, OCTOBER 19, 1976 TORONTO, ONTARIO


# Japanese May Buy Hotel In Calgary

CALGARY. — A Tokyo-based travel agency is considering buying or building a hotel in Calgary to cater exclusively to Japanese visitors, a Japanese government spokesman said.

A spokesman for the consulate general of Japan in Edmonton said in a telephone interview Fujita Tours has been looking at properties in Alberta. He said the company also is considering building a hotel in Hinton, 44 miles east of Jasper National Park.

An official of the Alberta business development and tourism branch confirmed that Fujita "has been known to be investigating purchases in western Canada."

John Rowe, manager of a Calgary travel company, said 100,000 Japanese tourists are expected to visit Banff by the end of 1976.

## Chamber President Says. . .

# Brazil Is New Frontier For Sharp Young Jpnz.

By NAOAKI USUI

TOKYO. — Brazil is an ideal, new frontier for young, ambitious, educated Japanese because it has a lot of resources and land with no discrimination, the president of the Japan Chamber of Commerce said recently.

Shigeo Nagano made the comment in an interview on the eve of the Brazilian President Ernesto Geisal's scheduled arrival for a six-day state visit.

"Japan has been investing a huge amount of money in Brazil but money alone is not enough," Nagano said. "The two countries need more basic ties, ties of young people in the fields of science culture, sports and industries."

The 77-year old business leader said that starting next year, the association plans to send about 100 young Japanese high school and college students, working engineers and other professionals to Brazil each year and receive as many Brazilians in Japan.

"I plan to propose this personally to President Geisel during his visit and I have five occassions to meet and talk with the Preident whom I have met before in Brazil," Nagano said.

"Once the program starts, I am sure many of thes young Japanes will decide to settle in Brazil, which is a fascinating country. There is no racial discrimination as in some other countries. Instead, there is a lot of land and resources," he said.

Nagano aid he became certain that these young Japanese would choose to settle in Brazil after he and his association sent 25 high school students to Brazil in August for a three-week visit. "Everybody was so fascinated and appeared likely to emigrate immdiatly," he said

"Brazil is a fascinating country with many industries and huge farmlands," Miss Mikeko Yoshida 18-year old senior, who participated in the tour, said by telephone from her small hometown in western Japan. "I felt Brazil has been under-reported in Japan."

The association will be run on funds initially raised by Japanese companies, especially some 500 firms already operating in Brazil, spokesman said. The exact amount of budget has yet to be worked out because it depends heavily on Brazilian reaction, he added.

My strongest impression of Brazil is its 500 cruzeiro bill. There are five faces printed on it. Four are of different races and the fifth was what Brazilians call "The New Brazilian", a mixture of all the four," he added.

President and Mrs. Geisel were scheduled to arrive recently accompanied by Foreign Minister Azaredo da Silveira. Industry and Commerce Minister Severo Gomes, Mines and Energy Minister Shigeaki Ueki, Planning Minister Reis Velloso, and Agriculture Minister Alysson Paulinelli.

Geisels to have 2 days of talks with Japan. Prime Minister Takeo Miki and be received in an audience by Emperor Hirohito. His cabinet ministers will have intensive talks with their Japanese counterparts.

It widely belived the talks will center on Japanese participation in various development projects in Brazil. Sources say Japan will promise loans of about $200 million, including those for an aluminum smeltering project on the Amazon, a steel complex in Tubarao, and a massive agricultural project in Central Brazil.

Japan and Brazil traditionally have enjoyed friendly economic ties, partly because about 700,000 Japanese have settled in the Latin American country since 1908. But relations suffered slight setbacks in 1973 when the oil shock struck both nations.

In 1975, Japan exported products and services worth $927 million to Brazil, while importing $822 million worth. Brazilian sugar imports to Japan were 16 per cent of the total amount, iron ore 18 per cent and coffee bean 15 per cent that year, according to government statistics.

## Two Boys Find Jar Of Ancient Valuable Coins

AKITA. — Two boys playing hide-and-seek outside their elementary school in Yokote, Akita Prefecture recently discovered a jar containing coins from the Edo period with a current value of $20 million.

Experts who appraised the 104 one-"Bu" gold coins said some were minted in the first years of the 16th century and the others came from the early 18th century.

The two boys found the jar under fallen leaves as one of them kicked it by chance in a thicket.

School officials turned over the oblong two centimeter-long, one-centimeter wide coins to police, who after examination classified the find as a buried cultural asset, giving the Government first priority in retaining possession of the treasure.

# "Manzanar Camp" Site Is Declared "Historic-Cultural Monument" By L.A.

LOS ANGELES. — A relocation center, once used to hold more than 10,000 Japanese Americans in detention during World War II, has been declared an historic-cultural monument by the Los Angeles Cultural Heritage Board.

The request to name the Manzanar Relocation Center a monument was made by City Councilman Robert C. Farrell and the board action was taken recently.

The camp is located near 225 miles north of here in Inyo county near Independence on land owned by the city.

A large number of So. Calif. persons of Japanes ancestry were confined at Manzanar during March 1942 and December 1945.

The board noted the center's "historic, cultural and social significance in the city's history, particularly relative to the Japanese American community" in making the designation.

## Four Kendo Masters To Visit JCCC

TORONTO. — Four masters of Kendo, the way of the sword, will give a two-evening seminar-practice at the Japanese Canadian Cultural Centre on October 25th and 26th.

Leading the Kendo mission here is Master Masami Tanaya, 62, a former Kendo instructor of the Tokyo Police Force. He holds the title of Hanshi and 8th-dan, in both Kendo and Jaido.

Coming with him will be two great champions, Sadakiyo Matsumoto, 55, Instructor of the Tokyo Police Force, who holds a 8th-dan Kyoshi rank, and captured 1st Place in the All Japan Police Championships in 1953, 1955, 1959 & 1961; and Kiniyoshi Okuzono, 50, Instructor of the Osaka Police Force, who holds the rank of 7th-dan Kyoshi, and captured the All Japan Police Ohampionships during 1958, 1960, 1963, and 1964. Mr. Okuzono also won 1st place in the National Sports Festival in 1965.

Completing the masters' entourage will be Mr. Shinjiro Mineshige, 50, a 6th-dan Renshi, who is a Professor at Fukuoka University.

These Kendo Masttrs are being sent here by the All Japan Kendo Federation in cooperation with the International Kendo Federation and the Canadian Kendo Federation.

## Sansei Judoka Win Many Titles

TORONTO. — "Son of a Judo Instructor" is not a dirty phrase, especially to young Todd Idenouye, who captured 1st Place in the 11 & Under 75lbs. Class at the 2nd Annual Junior Open Judo Championships sponsored by the Japanese Canadian Cultural Centre on October 3rd. His father is popular Judo Sensei, Mr. Frank Idenouye of the J.C. Cultural Centre.

Verne Tanaka, also of the J.C. Cultural Centre dojo, took second place.

In the 65 lbs. Class Gary Miura of the JCCC took 1st place.

Doug Shinobu of the JCCC captured 1st place in the 12-13-14-15 Years 140 lbs Class.

Other Sansei representing the JCCC were Glen Tanaki winning 3rd place in the 14 & 15 years 110 lbs division, and Glenn Sakaguchi capturing 3rd place in the 130 lbs grouping.

Another "Son of a Judo Instructor" Jimmy Kawano of the Judo Education Centre captured 2nd place in the 12-13 Years 120 lbs Class. He is the son of respected Judo Sensei Glen Kawano. Another Judo Education Centre judoka, Lindsay Takashima captured 3rd place in the 11 Years 65 lbs. Class.

## Japanese Sniffers Will Not Like New Jpn. Glue

TOKYO. — The president of an adhesives processing and wholesaling company in Asakusa, who worried about recent increases in thinner abuse by minors has manufactured a "fabulous" thinner which causes an uncomfortable feeling rather than a "high, when sniffed deeply."

Toshio Nakashima, 41, the inventor of the product, hopes that with the dissemination of his new product, cases of thinner-sniffing by minors will decrease.

The product is made of toluene as the main ingredient and five to 10 per cent methyl ethyl ketone (MET) as a "flavor killer."

There are two kinds of thinner: lacquer thinner for use with paint and thinner for adhesives. Since the thinner for adhesives contains no MEK and does not have an offensive odor, it has been "patronized" by the youths.

A habitual sniffer of thinner in Tokyo asked to test Nakashima's product and said later that he no longer felt like sniffing the product because of the very bad odor.

The criminal prevention section of the metropolitan police department has commended Nakashima for his efforts.

## Hayakawa Pro Abortion Issue

SOUTH SAN FRANCISCO. — S.I. Hayakawa, campaigning for the U.S. Senate, said recently the issue of abortion is "none of the government's business."

"It is a private matter between a woman and her physician, priest or minister," the former president of San Francisco State Univ. said.

# The Kamikaze Streaker

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — She blew into the country inn with the same suddenness with which her late husband had plunged his airplane kamikaze-fashion into the home of Yoshio Kodama, a central figure in the Lockheed bribery scandal.

She then proceeded to divest herself of her rain-drenched T-shirt, jeans, underwear and socks and, in her birthday suit, stormed into an occupied room and slipped under the futon.

The startled male guest jumped out and joined the excited attendants in wondering what was happening.

This, in brief, is what occurred early in the morning on Aug. 21, at the Okinaya (inn) in Shoji City, according to the Shukan Bunshun.

Turned over to the police, the young woman was identified by the U.S. passport found among her clothes as Deborah Jean Maeno, 24. She is the American widow of the movie bit-player Simoichiro Maeno, who staged the spectacular suicide assault on Kodama's home last March 23.

Because of her strange behavior, Deborah Jean was sent for observation to the Shinjo Psychiatric Hospital.

According to the magazine, Deborah came to Japan in March 1972, and lived with Maeno at his parents' home. They were married in January of the following year.

It was Deborah, the magazine adds, who earned the money to enable Maeno to take flying lessons and to satisfy his expensive tastes. To do this she worked first as a bar hostess and later as a Turkish bath attendant. Later she gave birth to a baby girl.

The couple's relations gradually soured and in June last year Deborah moved to a small apartment renting for Y20,000 month. From then on she led a checkered life, living for a time in a commune in Chiba Prefecture. Once or twice a month, however, she visited the Maeno home to play with her daughter, Joanna.

She went with her daughter to the United States shortly before Maeno took his fatal plunge in a rented plane, but returned to Japan in April. She said at the time that she planned to write a book about her late husband.

When she made her stormy arrival in Shoji, she was on her way back from a visit to an acquaintance in Akita. She had Y4,000 on her.

At the hospital, the weekly reports, her strange behavior was ascribed to addiction to LSD and mascaline.

Her daughter has been officially adopted by Maeno's parents who are 65 and 55 years old respectively.

# Rare Tokugawa Era Books To Be Returned In Film

OSAKA. — A collection of books taken out of Japan by a German doctor toward the end of the Tokugawa Era will be returned to this country in the form of micro film.

The collection of the German doctor, Philipp Franz van Siebold (1796-1866), is now kept at the British Museum and includes about 500 books of which Japan does not have a single copy.

Siebold was the doctor attached to a Dutch settlement set up on a reclaimed land off Nagasaki. The settlement was the country's only contact with the outside world during Japan's self-imposed isolation in the Tokugawa Era.

The existence of the collection came to light when Kiroku Fujita, chief librarian of the library of Kinki University, participated in a research project launched by the Japan-Dutch Society last September in memory of Siebold.

Fujita visited the British Museum in connection with the memorial project and learned about the Siebold collection when he met Miss Yun Yin Brown, who is in charge of Japanese books at the Museum.

Miss Brown told Fujita that she knew for sometime the Siebold collection was kept at the museum which had purchased it from Siebold's family.

Miss Brown found a list by chance at the Royal Library of Sweden in Stockholm four or five years ago and learned that the collection includes about 3,400 books on Japan's history, geography and folklore.

Fujita went through the list of the Siebold collection and found that the books included in the collection were mostly those published before 1862, the year Siebold left Japan after his second tour of duty in the country.

Kinki University began negotiations with the British Museum for the return of the collection to Japan.

As a result, it was recently agreed that the British Museum would return the collection in microfilm form to Kinki University's library.

The University library plans to make duplicates of the books from the microfilms.

During his two tours of duty in Japan toward the end of the Tokugawa Era, Siebold taught Japanese students not only Western medicine but also other science subjects.

Being a student of physiography and folklore, he also collected books and data on these subjects.

When he was to leave Japan after his first tour of duty in that country, he was found in possession of a map of Japan and was prohibited from taking it out of the country. He eventually left Japan after remaining under house arrest for one year.

Sukebumi Ono, head of Kinki University's library said that many Japanese books were taken out of Japan by Europeans toward the end of the Tokugawa Era.

However, he said that the Siebold collection was one of the best both in quality and volume.

Since it contains books unknown to contemporary Japanese researchers, the collection has an extremely high academic value, he said.

**The New Canadian**

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366
Established in 1939

Published on every Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor

KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

**YOUR BLOOD**
**the greatest gift of all**

In Toronto's West End
**SHITO**
**Karate Dojo**
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

**REAL ESTATE CONSULTANT**
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

**Japan's Specialty Shop**
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

**Takara Jewellers**
**"EAR PIERCING"**
**By Appointment**
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
31 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

JACK HEMMY
PHONE
621-6067

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
**PINAN KATA GRAND MANUAL**
**By Ryusho Sakagami**
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu-Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

**The Toronto Japanese Garden Club**
Presents
TWENTY - FOURTH ANNUAL
**FLOWER and GARDEN**
**EXHIBITION**
SATURDAY, OCTOBER 30 1 p.m. — 6 p.m.
SUNDAY, OCTOBER 31 12 noon — 6 p. m.
AT J.C.C. CENTRE
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS, ONTARIO
SPECIAL FEATURE
Lecture and Demonstrations by Horticulturist Sidney Page,
Dept. of Botany, University of Toronto.
Children under 12 free Admission Adults $2.00
Parking Available Refreshments

*Alna*
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

**TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH**

St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.

SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact Mr. S. Yokota 438-4700, Mr. E. Yoshida 461-1966.

**TORONTO BUDDHIST CHURCH**

October 24, 1976 Perpetual Memorial
10:30 A.M. Sunday School
11 A.M. Morning Service
Rev. N. Ishiura
2 P.M. Japanese Service
Rev. T. Moriki

918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

**SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH**

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
**K. HORI REAL ESTATE**
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

**The New Canadian**
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.............................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

**Can you pass up a good deal like this?**

**CALIFORNIA 1-WEEK HOLIDAY FROM $446**

TOUR FEATURES:
American Airline DC10 JUMBO JET to Los Angeles, Tours to Disneyland, Knott's Berry Farm, Lion Country Safari, Queen Mary in Long Beach, Movieland Wax Museum, Universal Studio City, and also the famous Granman's Chinese Theatre, Beverly Hill Star's Homes, etc.

Round trip ticket from Toronto to Los Angeles

FARE INCLUDES:
Hotel Accommodation at 1st class hotels. Transportation from airport and hotels. Admission and sightseeing for all tour-features.

We also have many attractive holiday trips to San Francisco, Hawaii, Miami, Mexico, etc. in addition to our speciality JAPAN.

國際旅行社
**TOKYO TOURS SERVICE**

137 Yonge Street, Arcade Building, Suite 53, Toronto, Ont.
Telephone 363-6366 Telex: 0622677 Cabel Tokyotours

# Jpn. National Treasure In U.S.

OAKLAND. — A huge cauldron-like gong, donated 25 years ago to a public park district, has been identified by two Buddhist bishops as a 400-year old "Japanes national treasure."

The four-foot gong was sold early this month for $1500 to Oakland collector Donald V. Clair.

Park Officials said Clair told the Tendai Buddhist priests he will have the dented and discolored gong restored and returned to the Tendai temple on Mt. Hiei, near Kyoto where the inscription says it was dedicated in 1584.

"By the favor of Buddha's compassion we're able to get together with the wonderful temple bell, said Bishop Ryoken of Ara of the Tendai Buddhist Mission in Honolulu, who verified the authenticity of the bell with his assistant minister the Rev. Masao Ichishima.

Clair said he returned another bell of later origin discovered in Texas to its home Buddhist church in 1974.

"I do it for my own satisfaction," said Clair who served with the First Marine Div., fighting the Japanese in the Pacific during World War II.

"The Japanese people are very grateful for the return of their sacred treasures. They are not the same people we were fighting. It is very satisfying to me to be able to do it."

He added he wants to foster "world peace and understanding among all peoples."

The gong was donated to the East Bay Regional Park District in 1951 by an elderly woman but park officials say there is no record of tht donor's name.

The Buddh. priests said nothing of the gong after it had been sold as surplus property to Clair, who is president of Clair Marine Corporation.

There was no clear explanation of how the gong arrived here. One theory park officials mentioned is that a Buddhist priest might have secretly sold the gong.

They said the inscription around the 36-inch rim says the gong was dedicated to Nobunaga, a widely known war lord of the 1500s who burned many temples, including those on Mt. Hiei, and killed priests.

Nobunaga was assassinated in 1582, they said, and they theorized one of his followers, Toyotami Hideyoshi, gave the gong to the temple because he might think that killing of priests meant going to hell after death" and hence, "to console the spirit of Nobunaga.

give... so more will live
HEART FUND

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0298
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

**BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS**

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAOAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED.

A CHOICE OF DREAMS.
BY JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
OVER 60 FAVORITE RECEIPES
$1.65 POSTAGE INCLUDED.

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
**William Wales Ltd. Insurance Agents**
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home Through
**TOSH IWAI**
MELL REAL ESTATE Ltd.
3608 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-8184

**NO PAINTING ANY MORE**
COLOR YOUR HOUSE WITH ALCAN ALUMINUM
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

**DANFORTH SPORTING GOODS**
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukuzaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

**COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT**
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
**MITS TANOUYE**
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 960-1420

$1,000 WEEKLY DRAW
OCT. 13th. WINNER
Mrs. KAY TANAKA,
TORONTO, ONT.
NO. 421
●
OCT. 23rd. — 8 p.m.
ANNIVERSARY DANCE
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

# ト市に剣道使節團 一行四人

## 日系会館で廿九、廿六日夜實演

全日本剣道連盟の訪加使節團一行四名の高段者が來る十月二十五日(月)と二十六日(火)の両夜、トロント日系文化會館で剣道の指導、實演を行うので一般の來場を歓迎している。

使節團は 柳谷晶美師範(六二才、警視廰師範で居合師範、剣道範士とも八段)、絵元貞信師範(五五才、警察師範、剣道教士八段で四回も日本選手権を獲得している)、松重新二郎教士(五〇才、福岡大學教授六段)、奥園國義教士(五〇才、大阪府警察師範で教士七段)

一行の歓迎会が二十六日實演終了後、会館の階下で行われるはず。なお一行は二十七日に晩市經由で歸國する。今回の訪加は國際剣道及びカナダ剣道同連盟の協力のもとで實現した。

## ジュニア柔道で会館組が優勝

### 豆選手が奮闘して

〔トロント〕このほどトロント日系会館で行われた第二回ジュニア柔道選手権大会で十一才以下、七十五斤クラスで井手上トッド君が優勝した。トッド君の父親フランクさんは同会館柔道部の先生。同クラスの次點者は田中ヴァーナ君。

また十二から十五才までの百四十斤クラスでは会館柔道部の信夫ダグ君が優勝した。ダグ君の父親は信夫ドクター。他に玉置グレン、坂田グレン、河野ジミー、高島リンゼイーの諸君も善闘して二位または三位に入賞した。

## 日本傳統工藝品店オープン

トロント市内に『日本傳統工藝品店』マサ・クラフトが来る二十一日にオープン、同日から三日間記念セールスを行う。通産省は傳統工藝品として六三品目を指定しているが、マサ・クラフトでも、これら指定品目を順次とりそろえることになっている。場所はタッドパイン街とジラード街の交差点、東ジラード一九六〇番地、電話六九八—四一五一。

## トロント日系聖公会バザーは三十日

例年のトロント日系聖公会バザーは十月三十日(土)午後一時から五時まで、バーウランド街一二六(バートン街との角)で開くが『行ってよかった』と思えるような、楽しめるバザーにしたいと、張りきって準備をすすめているという。

# カナダでも楽しめる

## ビデオ・テープの家庭用型

◇ビデオ・テープ・レコーダーも世界のトップを行く日本の電子機器の一つだが最近、家庭用の新型がソニー、松下など有名五社から賣出され、最低二十一万圓から三十二万圓まで。テープは一巻で二時間もかかるものがあり、一時間のもので四千圓代と安くなった。

◇日系人の協会や老人ホームでも備えておけば、日本の家庭で誰かがテレビ・プログラムから評判のテレビ番組、テレビに映る名作日本映畫を録畫して送ればカナダでも直ちに楽しめるというもの。

◇カメラも三十万圓程度で買えるので、カナダの日系人のパーティを寫してテープを日本に送り返せば、各地の『カナダ会』で観賞もできよう。ただ問題は各社の機械にテープが全然かけられない。いまそのシステム統一化の話しあいが輸出振興のためにも行われているが、各社とも譲らず、なかなか進まない。普通テープのカセットのように、どのレコーダーにでも使えるのではないから注意すること(今澤記)

○トロント・ダーナ頼母子講は十月二十四日正午から

**新茶**入荷ー静岡園(小林)電話四三八—二〇八三(ト市) 55 Stoneton Dr. Scarboro

## 夫 廣吉 (七十三才、滋賀縣出身)

儀十月四日午後六時心臓マヒのため自宅に於て急死致しました事を生前御知の皆様にお知らせ申し上げます。追って七日午後八時よりマクデュゴル・アンド・ブラウン葬儀社に於て猿城開教使導師の下に告別式執行、翌日午前パイランド・メモリー・ガーデンに埋葬致しました。その節には御多忙中にも拘らず、遠近より多数の方々が御會葬下さいました上に御丁重なる弔辞弔電供花、過分なる御香典を頂き誠に有難く遺族一同感謝致して居ります。故人生前中の御交誼をも併わせて略儀ながら紙上を借り厚くお禮申し上げます。

喪主妻 大橋 多喜子
170 Pinewood Ave. Toronto, Ont.
長男 ロバート
次女 エイリン
女婿 ドン・パルマン
長女 ジョン
在日弟 大橋幸次郎
同妹 中島たけ
親族代表 山本博
友人代表 市居徳松

# 秋の花展ご案内

秋の最後を飾るトロント日系ガーデン・クラブ第二十四回秋の花展が日系文化会館で次の如く開催されます。總領事出席、ジョン・ブラッドショウ氏により開会の予定。

△十月三十日(土曜日)午後一時より六時まで
△十月三十一日(日曜日)正午より六時まで
〈時別講演と實演(二日共)トロント大學植物科擔當レドユー・ペイジ氏
△盆栽の實演△生花の實演△フィルム映寫
△展示ー各種の菊花△各種ハウスプラント△盆栽
△盆景△花キャベヂ△箱庭△生花(各流派より多数出品)入口には庭を設置
△子供の作品など豊富な展示
△賣店部△品物△ブックス△ハウスプラント
△チールーム等々
◉入場料 大人二弗 子供(十二才以下無料)

トロント日系ガーデンクラブ


**NEW ORIENT EXPRESS**
OF TORONTO LTD. Phone (416) 363-3409
ニュー・オリエント・エキスプレス・株式
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 363-3409

○バンクーバー經由日本観光旅行
○休日、ホリデー旅行
○商用、ご出張
○カナダからの呼び寄せ
○カナダ國内旅行(バス旅行を含む)
○ヨーロッパ、南アメリカ、カリブ海
○ハワイ、メキシコ、フロリダ
便利な旅行保険のとりあつかいお年寄りのお一人旅・お手續づれのお旅立ちもご安心頂けるいろいろの特別便にもご相談に應じております。
旅行のご相談のお問い合わせはお氣軽にご一報下さい。
(シンプソン百貨店隣り、リッチモンド通り)

日本への贈物によい塩サモンが入荷

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
**SANKO**
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

特安セール中
各種數の子こんぶ入荷
時間 月曜ー土曜 九時ー八時
日曜 十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

**Shimizu Shoten Ltd.**
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 **通信販賣**
▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ □演歌、浪曲、童謡、軽音楽 □琴と三味線、ヒットソング、邦楽 大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸常あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サンパス ○台所用品 ○寶寿りん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商 清水商店

# ‖訪日観光團‖

| 出發 | 歸國 |
|---|---|
| 十一月五日 | 十二月 五日 |
| 十一月十三日 | 十二月十三日 |
| 十一月十九日 | 十二月十九日 |

| 出發 | 歸國 |
|---|---|
| 十一月二十一日 | 十二月二十一日 |
| 十一月二十一日 | 一月十八日 |
| 十二月十九日 | 一月 二日 |
| 十二月二十三日 | 一月 十日 |

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 278-5096
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251 Tel. 681-7251

# トロントの中心街

ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご來店をお待ち致しております。
レストラン"富士"
ヤング街七六九番(地下鉄ブロワ驛前)
電話(九二三)七一〇二—三
(裏に駐車場があります)

# 天氣晴朗なれど（四三七）

佐藤 愛子

朝子は國井氏に電話をかけた。

「やあ、やあ、青木さん、その後は如何です、アッハッハハア」

と國井はいつものような高い聲を出し、

「退反の方はどうですかなアッハッハア」

とからかった。國井氏はヒロエの家出以來、ますます元氣が溢って陽氣な高笑いばかりするようになっている。

「ヒロエさんが大へんですの。熱が出て下らないんです。三十九度八分も……」

朝子は少しむっとしていった。

「今、私の部屋に寝ているのですけど、看病も十分とはゆきませんし、私も部屋借りの身だものですから、その●ことについてご相談したいと思いましてお電話したのですけれど」

「病氣？ ヒロエが？ へえ、鬼のカクランですな」

國井はあきれたような聲を出した。

「今まで、病氣などしたことのない女でしたがね」

「やっぱり色々の心労が重なったんだと思いますわ。か弱い女の身でここまで奮闘して來られたんですもの……」

「奮闘ね、なるほど」

國井氏の聲は笑いを含んでいる。

「あのう、國井さん……」

朝子は改まっていった。

「ヒロエさんをお引き取り願えませんでしょうか。とにかく原因不明の熱が下りませんの」

「引き取る？」

國井氏はいった。

「しかしヒロエはそれを望まないのじゃないのですかな？」

「望むも望まないも、ヒロエさんは今、病氣なんです」

朝子は聲を勵ましていった。

「お引き取りになるのがおいやなんでしょうか、國井さん」

「いやというわけじゃありませんがね。本人が望んでいないんじゃないかと心配する丈けです。本人が歸るというんでしたら、引き取りますよ」

朝子は唇をかみしめた。國井氏の聲には、勝利者の快い歌が響いている。妻の病氣を心配するよりも、完全に妻が屈伏したことを喜んでいるかのようだ。

「ではすぐに車を廻しましょう」

國井氏はゆったりといった。

「秘書と家政婦を迎えにやります。恐縮ですが秘書に道順を教えてやってください」

國井氏は引っ込んだ。妻を完全に屈伏させた男の、自信に滿ちてゆうゆう引き下る後姿が目に見えるような氣がする。朝子は秘書に道順を教えて電話を切った。

「どうですか？ ご主人は？」

朝子が部屋にもどると、品川夫人が待ちかねていたように聞いた。

「すぐに車が來ます。秘書と家政婦の方が迎えに來られますわ」

「そう。それはよかった」

品川夫人は深く肯づいてから、鋭い眼光で熱にうなされているヒロエを見た。

「この病氣はきっと、彼女を反省させようという神様のご配慮から出たものですよ。分際をもわきまえずに浮氣をしたがるとどういうことになるか、いい見せしめですわ。これをひとつなでして會報に書きましょよ」

品川夫人は、次第に新興宗教の教祖のような趣きを呈して來たようである。朝子は返事をしないでヒロエの荷物をまとめた。あのせり上りベッドの桃色の寝室や虹色の照明のバスルームはどうなるのか。ヒロエはピンキー老人への愛の為に百万圓のあり金を投じてそれらの設備をし、そうしてそれにもかかわらずどうやらピンキー老人は不如意のままに終って、ヒロエは高熱に倒れ、夫の前に敗退したのだ。

迎えの車が來た。ヒロエは高熱にうなされたまま、秘書と家政婦に抱えられて大型乗用車に乗せられた。


## 日系文化會館『幸運寳くじ』

■十月十三日當選者 トロントの田中ケイ夫人 番號四二一

■十月二十三日夜八時より會館でアニバーサリ・ダンス會。

## 原稿を募集致します

カナダ在住一、二、三世（日本語又は英語）及び新移住者による日本、日本文化、傳統等についての原稿を 新消費者雑誌發行のため募集致します。すべての原稿には返信住所と切手つき封筒を同封すること。採用可能な原稿の筆者には直接連絡いたします。原稿送り先——

CANAPAN HOLDING LIMITED,
P.O. BOX 700,
DON MILLS, ONT. M3C 2T6

## トロント（片途・往復）東京間

特別航空券・出發及び歸國はご自由・滞在期間ご自由（一年以内）・ロサンゼルス・ハワイ滞在ご自由。東南アジアその他各種パッケージ・ツアー。

エリート・ツアース旅行社 支配人 林 純一

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC,
Lobby ● Holiday Inn-Downtown,
89 Chestnut St, Toronto, Ont.
Tel: (416) 368-3026

## 白菜や大根の他 アップルも澤山

○白菜 ○練馬大根 ○宮重・白首大根が沢山出そろっております

○アップル——マッキントシとデリシアス——も、よいのができています

四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル、「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。

仲 マーケット

電話 四五五—八一三六

NAKA FRUIT MARKET PHONE 455-8136

## トロント佛教会

◎十月廿四日 永代經法要

午前十時半 日曜學校

十一時朝の禮拝 石浦師

午後二時 日中 護城師

バーサスト街九一八

電話 五三四—四三〇二

## 英語クラス

オ州政府市民局認可

毎月曜及び水曜日 午後七時半—九時半

Scarboro Asian Institute,
1355 Warden Avenue,
(South of Ellesmere Rd.)
Tel. 425-6760

## 日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土) 午前九時半

□安息日禮拝(土) 午前十一時

牧師 阿嘉廣英

四九一—六七四〇

19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

十月廿四日(日)午前十一時半

說教「語られる神」 岩井啓牧師

701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel.: 536-9435

## 聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5097

十月廿四日午前十一時半 早禱式

說教「心の病と体の病」 キャノン今井

十月三十日(土)バザー

## トロント天理教祭日

□毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の御方の御参拝を歡迎致します

天理教カナダ教会

会長 大倉トミ

160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

## トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時

バジリー街五

電話四六三—八二六三

[illegible]

## 淺田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一—八〇六〇（宅）六二一—一九八九

728A St. Clair Ave W., ½ block W. of Christie

## 花

PHONE 465-2192

ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい

シャロン花屋

948 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

## 花 ご注文

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HIGHLAND FLOWERS

[illegible] Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone [illegible]

## 辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五、六一五號室

電話三六三—五〇〇二

自宅四九三—二四五七

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

## コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店

○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました

○皆様のお出でをお待ちしております。韓國料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

## パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切 卸及び小賣販賣いたします。

トロント市ダンフォース街七三三

電話店四六三—三三二六 家四六九—〇五九三

## GINZA RESTAURANT

5180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き その他日本食

營業時間 月曜から土曜まで 午前十一時から午後九時まで 日曜は午後五時から九時まで

電話 二三一—四〇〇〇

## AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303

328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇三

◎クイーン店 西クイーン街三二八 電話八六三—九五一九

（クイーン店だけ月曜休み）

## 日系百年祭委員会の公認證書
# カナダ首相が手渡す
### 十八日午後三時首相室に於て

日系移住百年祭の全加委員會(小畑ッジャー委員長)はオタワ政府當局に對し、同委員會結成後、チャーター(公認)を要請して認可され、全加的に活動を開始し、ニューカナディアン新聞編集室の隣室(圖書兼ファイル室)をオフィスとし、十月から必要なオフィス用器具を設備し、事務をとり始めた。同委員會の常任幹事高田東洋氏がオフィスにほとんど毎日二、三時間位出てきている。

日系百年祭委員會のチャーター証書をマカシー前郵政相が日系會館で同委員代表者に手渡すはずであったが、閣僚人事移動に伴い同相が辞任したためキャンセルされた。その後、同委員會ではツルドー首相室と連絡をとった結果、チャーター証書授與式を十月十八日午後三時首相室で行うので委員会代表側と会見するとの通知を先週受け取った。

これに應じ同委員会のメンバーが自家用車で十八日早朝トロントを出發しオタワに向い、午後三時までに首相室に集合し、ツルドー首相からチャーター證書を授與されることになり、同時に來年の百年祭祝賀大晩さん会に首相を招待することになった。日系人側の祝賀プログラム等について首相に傳えるとともに訪日直前の首相に對し、日加間の文化交流の増進についてもキタンなく日系人側としての意見を述べることになるだろう。

# トロント伊人町にセンター
### オ州首相が早くも選擧演説

ト市内セント・クレアとダファリン街地區は『イタリー人町』として有名。その地區から州議員にたやすく當選したのはイタリー系の新民主黨員。保守黨候補は三位で惨敗。昨夏イタリーを訪問して親善を深めたオ州のデイヴイス首相としては、『イタリー人町』からわが黨の議員を出してほしいという要望が強い。同地區在住の有力イタリー系人の保守黨々員が、セント・クレアとダファリン街角近くに『保守コミュニティー・センター』を三、四カ月前に開設し、先週デイヴイス首相を招いて『正式オープン』を行い、エスニック新聞記者を交え、百名近くが招かれた。閣僚數名も姿をみせた。

オ州首相は『政府はビター仙をもこのセンターに援助していなく、全部寄付でまかない、奉仕者によって住民にサービスしている』と演説。來年の選擧には諸君の間(イタリー系人が多かった)から保守黨を支持する人物を選出してほしいと、早やばや選擧運動の雰囲気であった。

## 放映番組 批判さる
### 改良せよと

[ロサンゼルス]エービーシー・テレビの新シリーズ『ライさんとテナ』と題する日本人の家庭を背景とした番組に対し、このほど當市日系市民協会から同番組當事者に多くの批判と注文があった。

そのため日系人社會は同番組の生放映の実演観覧のチャンスが得られ、観覧後どの点が悪いか、どのようにすればより良くなるかの意見を聞くことにしている(トロント・スターのテレビ番組評論者は、この番組がシービーシーによって中継されていることは時間の浪費だとし、日本人を侮辱したものだと評している)

### ニューデンバー近況
# 日系八割は六十以上
### 慰安映画費に補助金うける

[ニューデンバー]七月、八月と雨に明け暮れした當地方も、九月に入ってからは好天氣に惠まれ、インデアン・サンマーを滿喫している。しかし朝晩はめっきり冷え込み、初霜でガーデンも淋しくなって來た。

オーチャード在住者は夏の間は親類、縁者の訪問で賑わったが、秋風はまたしても長い冬を迎える支度をさせ、ひっそりと雪ごもりの生活に入る事になった。

當地協和會では慰安の少ない年寄りのため、日本映畫クラブを組織、その資金をニュー・ホライズンスに申請中のところ、幸い七月二十一日付で千七百五十二弗の補助があったが、同時に、『映畫』よりビデオ・テレビの方がより宜しい』という聲が出たので同資金をその方面に廻す許可を得た。調査によると今度は千四百弗不足という難關にぶつかり、目下その捻出に頭痛鉢巻という狀態。

ニューデンバーの日系人口は僅かに六十人程度で、戸數は三十家族ほど。年令別では學童と壯年組は片手に數える位で、八割は六十才以上。筆頭は九十三才の満野時次、切戸郡市兩翁。それに續いて吉田龍一翁もやがて九十才、揃って健在である。

最近のオーチャード地區は、日白人半々位で、戦時中の面影は大分うすくなっている。ニューデンバーの自然は昔のまま 秋晴れの空は美しくかがやいている(シー・ケイ)

## カルガリー大会
### 連盟が中止

[スペイン、バーセロナ]當地で先週末開かれた國際軟球野球連盟は、今夏のモ市五輪大会に際しカナダ政府が台灣選手團を締出したことを理由に來年カルガリーでのソフト・ボール大会の開催を中止した。

## 日系輪禍 パトカー
### 時速五十哩で

[トロント]荒木氏が事故死した市内交差点で、その夜パトカーが時速五十ないし五五哩の速さで疾走していた、とパトカーの運轉手グレン・ティラー警官が先週末の檢屍裁判で證言した

パトカーはブロードビュー街に向い、押し入り強盗の通報に順じて走っていたもので『最高速度は六十哩に達していたかどうか』の質問に對し『或はそのくらいだったかもしれない』と同警官は答えた。陪審員は先週末、事故の起った交差点で現場検證を行った。

**求** 機械的な仕事に經驗ある男子工場働きを至急求めます。電話三六八-三〇〇一、コーンコバート社、ナイアガラ街二五九、トロント。

**求** 經驗あるグラフィックデザイナーを求めます 詳細は山本に問合わせて下さい
Oriental Graphic Service,
2 Mark Street, Toronto
Tel. 368-0497

## ビンゴ・ナイト
### 十月三十日

トロント・サンガー主催のビンゴ・ナイトは來る十月三十日(土)午後八時から佛教会で行われます。多種多様の賞品付き。おいで下さい。

ビリー・グラハム博士
## 日本語のテレビ説教
グローバル・テレビ局より
(チャンネル六及び二二、ケーブル三)
十月二十四日(日)より
十一月十四日まで
毎週日曜日午前十時より三十分間
見のがさずに視聴して下さい

貿易会社 **古屋** 交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

**旅の予約は おいそぎ下さい**
◎冬休み
◎カリビアン船の旅
◎クリスマス・お正月の旅
◎春やすみ
◎訪日グループ
十一月五日　一月四日
その他訪日エコノミー便について當社へお問合せ下さい

**米の値段は 下りました**
○おいしさで定評『國寶ローズ米』
○古屋特選米『松』
○友白髪ソーメン・メンミ・ソース セール中
○新しい味 土作酢 お試し下さい
○ウイークリー・スペシャル ——お忘れなく

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164
**各種パーティ**
營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

健康談義

# 肝臓と腎臓を助ける牛蒡

梅月高市

ゴボウは、普通には根を食用にするのだが、若い葉やクキも食べられ、種子は薬用にされる。

野菜としては、ゴボウは水分が少ない方で固形分が多いことになるが、最も多い糖質（一五％）でも約半分がイヌリンという不消化物であるから、栄養的にはあまり期待できない。しかし、これが他の野菜の二倍以上もふくまれる多量のセンイ質とともに腸を適当に刺激し、また腸内の有益細菌の繁殖を促がして腸の働らきを整えるから、便秘の人には好適の食べ物である。

ゴボウはコンニャクと同じく、腸内の宿便をとる働きもあるので「体内の毒を消す」といわれ、腸の掃除に有効である。ゴボウはミネラルにも富み、特にカリウム、カルシウム、ナトリウムなどのアルカリ分が多い、すぐれたアルカリ性食品であるから、血液をきれいにし、全身の働きを良くするのに役立つ。

ゴボウを煮ると「黒く」なるのは、これらの成分がとけ出して、煮汁がアルカリ性になり、ゴボウの中の色素が青色に変わるからである。だから、ゴボウは切ったら早く料理するがよいが変色をふせぐには酢を少量落とし入れた水につけておくとよい。

ゴボウには利尿作用があり、体にたまった老廃物の分解をうながすと同時に、腎臓の働らきを高めて、その排せつを促進する効果があるから、腎臓病の人には好適な飲べ物である。脚気など、ムクミを伴なう病にもよい。ゴボウに含まれるタン白質（四％余）の中には肝臓の解毒を助けるアルギニンやアスパラギン酸が多いから、肝臓の弱い人にも奨めたい飲べ物である。昔からゴボウは「毒消し食物」といわれるように、解毒を助け老廃物の排せつを促がす働きから見て当然といえる。ゴボウが強精食品といわれるのは勝れたアルカリ性食品で、肝・腎の働きを強め、全身の働きをよくするからであろう。

（この他かゴボウには、婦人病、盲腸炎、脳出血などいろいろな病いに對しても薬効があるというが、その詳細は別の時に記すことにしよう。―人間医学から）

# 歸鄉の旅（一）

―海上の七四日―

内田一作

カナダから、敵国人交換船グリプスホルム号で郷里日本へ引揚げていった日系人が、二十四時間の通告でマニトバ州の首都ウィニペッグの移民館に収容されたのは日系カナダ人の総移動が強行された翌年、一九四三年八月二七日であった。トロント市から西行してきた人達と西部ビーシー州の「収容所」を出てきた男女子供の六一名の中には私の同郷出身者である川口吉次、関野碑出吉、柳川定治、大関直幸さんの四人と、戦時撤退までの職場であったオーシャンフォールスの製紙工場で知った藤本才吉、岩崎庄作、増井喜幸、光永佐太郎、新茂、鈴木久吉さんたちがあった。この人々は家族を郷里日本へ帰していたので、早晩日本へ行きすることとなったと思われるが、何れも壮年期の働き盛りであったから、戦時ハ敵国外人となる日がなかったとすれば、その年その日の帰郷とはならなかったであろう。

ウイニペッグの移民館で行われた米加の官憲による出国・乗船の手續・検査のうちに「現金所持額米貨三〇〇弗（カナダ貨三三三弗）荷物一五〇斤、スーツケース三個（大は二個）の他には、日本字の書物、風景写真、日本字の書かれているものは人物・静物類でも所持できぬという規定があった。

八月二十九日午後八時にウイニペッグのユニオン・ステーションを出発して、南へ下ったアメリカ入りの汽車の旅は、カナダのマウンテッド・ポリス一人の護衛で、常時の旅と変るところがなかったが、交換船が寄港しているニュージャージィのステーションでは米軍隊が待機していて、交換船へ乗る歩行々進道中の物物しい警備に出あい今更のように「敵国人」を痛感させられたことであった。汽車の旅では、交換船のいる港の向う側がニューヨークであるから、市内見物のチャンスがあるかもしれないなどと、のんきなことを言い合っていたが、かねて聞いていた自由の女神の塔も、世界第一の都市という人工森林地帯のようなニューヨークも見てはならないものを盗み見るようなことで終った。


## 回收ポプ・ボトルが出現して以來の棄物清掃に一大援助となる方法を紹介します

## 回收ポプ・ボトル

すべてのポプ・ボトルは回收され　再生されたことを記憶しておりますか？オンタリオ州環省はボトル再生に大きな得点がありますので　昔に歸ることにしたいと希望しております。

その再使用はボトル生産に要するエネルギーと原料節約に役立ちました。そうして空ビンがゴミとなり　ガーベジの處理に困ることを防ぎたいと望んでおります。

一九七六年十月一日に新法が發効されました。それによると　その日から六カ月以内にすべてのソフト・ドリンクは　サイズを問わず空ビンを返し　再生して使用できるものをオファすることが小賣店に要求されることになりました。

いいかえれば　お客はソフト・ドリンク購入に選擇の自由があるわけです。空ビンを返すソフト・ドリンクに對しては小型には十セント　大型は二十セントの拂い戻しがあります。拂い戻し金額は定價とは別に表記されるべきです。

環境省では再生ボトルはエネルギーの節約となり　ガーベジ處理を輕減し　埋立て地点を少なくするという考えです。美しく　ゴミのないオンタリオ州へと一歩前進することなのです。

Ministry of the Environment
Ontario
Hon. George A. Kerr, Q.C., Minister
Everett Biggs, Deputy Minister

### オンタリオ州内小賣店へのノーテス

一九七六年十月一日より返し戻すソフト・ドリンク容器のデポジッとして小型十セント大型二十セントを受取ることを要求されます。また破損していない空ビンに對し拂戻しを行なうことも要求されますそれに關する情報はソフト・ドリンク取扱店主によって張り出されるべきです　そのサインは環境省及び右記のブランチ・オフィスから求めることができます。

Barrie, Belleville, Cambridge, Cornwall, Don Mills, Gravenhurst, Kenora, Kingston, London, North Bay, Oakville, Owen Sound, Ottawa, Pembroke, Peterborough, Sarnia, Sault Ste. Marie, Stoney Creek, Sudbury, Thunder Bay, Timmins, Welland and Windsor or by writing or phoning Environment Ontario 135 St. Clair Ave., West Toronto, Ontario M4V 1P5 Telephone (416) 965-1658

### 再生ソフト・ドリンク・ビンのデポジット拂い戻し

環境保護法にもとづくオンタリオ州規約により　六カ月以内に同じサイズの容器のソフト・ドリンクで同種であれば　いつでも四十八本入りまで全額現金拂い戻しをうけることができます。

# ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-0005

Second class mail No. 0345

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗
カナダ・トロント市 ニューカナディアン


## カナダ首相訪日 文化協定に調印

### 大學から名譽博士号受ける

〔東京〕在東京カナダ大使館はツルドー首相が国賓として日本を訪問するのに備えて、内外部を情報して待ちうけている。日本とカナダの文化交流を促進する協定は恐らく調印されることになるが、両国間の通商増進については具体的な進捗はみられまい、とする向きが有力である。

一年前東京に設立された『カナダ貿易業協会』のスポークスマンは『カナダ首相の訪日は務儀的にすぎず我々の立場が改善されるような具体的な出来事はみられまい』といっている。日本側としても現在のところ日加間の貿易関係はこれ以上改善され得ることはなかろう、とみている。

しかし、ツルドー首相（夫人同伴）は十月二十二日に日本の大學から名譽博士号を授與されることになる。これは一九七四年、田中角栄前首相が訪加してから實現された『カナダ関係研究コース』に約六〇名の大學生が目下二大學で受講中であるのを記念して行われたもの。

最近、日加間におけるスポーツ交歓も深まり、姉妹都市関係も多くなって来ては小さいながらカナダ・ブームを呈しているが、これらを背景にしたツルドー首相の六日間にわたる訪日がどのような結果となって現われるかは疑問である。

## 勞組百万が抗議

### 残る百万は職場にふみ止まる

去る十四日カナダ政府の賃金値上げチェックに反對した組織勞組二百二十万人のうち半數が全国的に抗議デモをくり出したが、勞組側では『我々が今後も政治的に發言力を増大させていく大きなデモのやりはじめだ』と發言し、抗議デモは成功に終ったとしている。

しかし、進歩保守黨ジョー・クラーク氏は『まづは失敗だった。各勞組首脳者は、それぞれの立場を弱めたことになる』といっており、勞組員の半數が職場にふみ止まらないにしても、デモに加わらなかったのは決して成功を収めたとはいえないと批判している。

たとえばオタワ議事堂前廣場に一万人の勞組員が集合すると予定されていたが姿を現わしたのはわずか二千人。またトロント市の政廳前廣場に二万五千人集まることを予想していたのが八千人だけ。しかし、かなり多くの地區の郵便局はサービスできず閉鎖した。

## 若い日本人男女たち 入國嚴重で取調らる

### 五輪前テロ十七人追放さる

〇…カナダ移民省高官によると、モ市五輪大會がはじまる以前に、テロの疑いある十七名のカナダ入国を禁止追放されたことが明らかとなった。彼等はいずれも非移民査証で入国しようとして国境でストップされた。

〇…この十七名は主に中東諸国からの来訪者で、うち一人はドイツ五輪でイスラエル選手團十一人を殺した責任者の一人とみなされている。當局は世界各国からの調査協力をうけ、危險または不良人物二万二千名をリストし、寫眞までつけて入国を嚴重に監視した。

〇…モ市五輪開催前と進行中にカナダを訪ずれた日本からの青年男女、とくに二十代の年令層は空港や国境通過所でいずれも嚴重に取り調べられた。日本赤軍派が大会をぶちこわすテロを行う危險があったことを當局は予想していた。

〇…五輪大會が開催される前は、なんらの困難もなくカナダに出入りしていたデトロイトの不良米人は、大會前に入国しようとして禁止され、コンピューターによる彼の前科歴を示されてビックリしたというケースもあった。

## カナダ總人口

オタワ統計局によると、今年六月一日現在のカナダ總人口は二千二百六十万人。五年前より約三万人の増加。オ州が州別でトップ八百十三万二千人サ州だけが人口減少となっている。

## 米國は事態靜観

### 中共のクーデター未遂事件に

〔ワシントン時事〕米政府は中国のクーデター未遂事件を全く異なった二つの觀点からみている。一つはこの動きが今後中国の政治的混乱の始まりになるとの見方だ。もう一つは江青女史（故毛首席未亡人）ら左派が切りすてられ、実權派が權力を掌握し、政治的に安定するという見方である。

前者ならば、事態の進展を静觀する必要があり、また後者ならば、米国としてはむしろ好ましい状況と考えているようだ。

しかし、十一月の大統領選挙を控えているため、表面的にはいずれにしても中国の動きを慎重に見守らざるを得ない状況である。このところ米国では、外交政策をめぐって保守的なムードが強まっているので、この事件は米中関係正常化を急ぐなとする慎重意見を強める原因となりそうだ。

## ミグ二五

### ソ連へ歸る

〔東京〕北海道に強制着陸したソ連の新鋭戰闘機ミグ二五は先週末、十三個の木箱に詰められ、ソ連貨物船で『歸国』の途についた。ミグ二五は九月六日に着陸して以來、日米兩国の專門家により十分調査吟味された。このため日ソ関係はきわめて不和となり、ソ連當局は『北方四島の返還など全く考えていない』と小坂外相に冷淡な態度で告げた。

## ボリビア市内に 大型機が墜落

〔ボリビア、サンタ・クルーズ〕先週當地空港を出發したマイアミ向けボーイング七〇七型ジェット旅客機は離陸の際一つのエンジンが出火し立木を倒したと思った瞬間大型機は市内繁華街に突入し、折柄進行中の住民や公園で遊んでいた子供達は火の玉となって燒死した。先週末野外で死者七十人の埋葬式が行われたが三十人の死体の判別がまだそのままとなっている。ジェット機には乘客は一人も乘っていなかった。

## 上海郊外 四百万がデモ

### 華主席支持し革新分子を追放

〔北京〕先週末、上海市街には數百万の人民がデモをくり出し、穏健派の華国鋒主席支持を強く表明すると共に、江青女史（故毛主席未亡人）ら四名の革新派が粛清されたことは當然として、彼等の行動を非難した。

上海ラジオ放送によると上海郊外に約四百万人が集まり、華主席支持・江青女史らのクーデター未遂事件をひどく攻撃する一大デモを行った。革新派リーダーたちの似顔が壁繪となってまかれているが、それらは日増しに醜くい顔と化し、中共人民の敵だとする宣傳に使われている。

一方、北京ではかかる大規模なデモはみられず、工場や住宅地區内で少數によるデモが行われただけで、靜かな週末をすごした。華主席は軍部から強い支持をうけており、同主席による革新分子の粛清を全面的に承認している。

## ト市地下列車が炎上

### ブロワ線は一時不通

□トロントの東西横斷地下鐵ブロワ・ラインは今週に入っても二、三日間は運營できないのではないかと心配されている。理由は十五日早朝イスリングトン驛からの終發列車がクリスチー驛でストップした際、一番後ろの列車内から出火、たちまち地下鐵内はひどい煙にまかれた。そのため列車が全燒、損害は約二百五十万弗。

□呼吸器をつけた消防隊員がかけつけて、地下鐵内と地上の換氣ホールから消火につとめ、ようやく鎮火させた。炎上した列車の後始末のためブロワ・ラインは先週末不通となった。それで恐らく今週初めも平常にもどれるかどうか、幸い月曜運轉は再開された。クリスチー驛の損害は約五十万弗、列車の損害は約二百万弗とみられている。幸い軽傷者が二、三人あっただけで死者はなかった。

## 原爆投下の模ギ 日本が強く抗議

〔東京〕日本政府は先週末駐日米国大使館にたいし、このほどテキサスで行われた『航空ショウ』で廣島原爆投下の模擬実演を行い、マッシュルーム型の煙まで出したショウに強く抗議申入れをした。しかもこの投弾を行ったのは、廣島に自から原爆を投下した、ポール・チベット大將（引退）によって演出されたという。米大使館は陳謝を表明したと外務省ではいっている。

## 中共が核弾實驗

〔東京〕中共は去る十七日核弾の地下爆發に成功したと發表した。一九六四年十月以來、こんどで十九回目の核弾実験である。中共が去る九月二十六日行った核弾の地下爆發による放射能はほとんど地球の半分をカバーした。

## デンマークから 北鮮代表を追放

〔コペンハーゲン〕デンマークは先週末、同国駐在の北朝鮮大使館の全館員の引き揚げを命令した。理由は價格三十万弗に相當のハシシ（麻薬）をふくむ酒、たばこ及び薬品の不法取扱いが行われてきたからである。北朝鮮大使ら三名は一週間以内に撤退を命じられた。麻薬の取扱いで追放された外交官はこれが始めて。

## 郵便スト再会か

〔オタワ〕全国的郵便サービスの交互ストップは郵便局内従業員勞組と郵政省との間にストの『休戰』が一時的に中止されていたが、今週に入ってサービスの交互中止が再び始まる模様である。郵便勞組長ジョー・デビッドソン氏は『交互ストの再開がないと保證することはできない』と語った